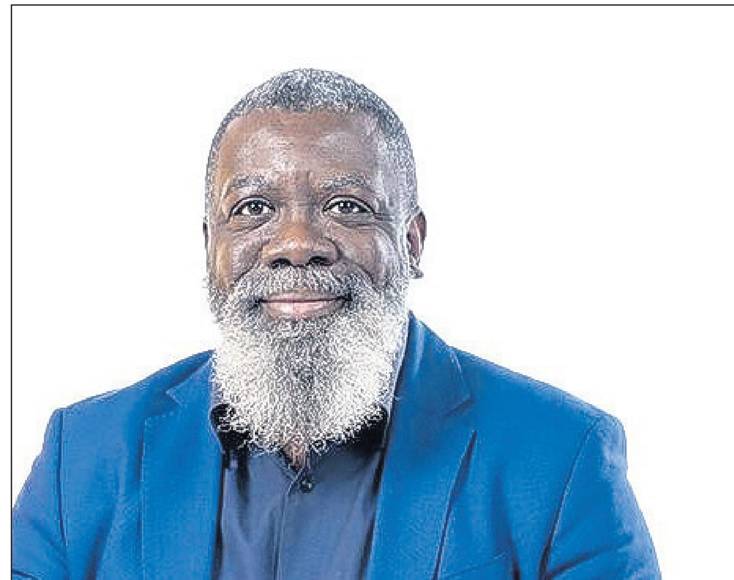
Secretario di Estado Paul (Educacion, Cultura y Ciencia) a contesta pregunta di parlamentarionan tocante idioma di instruccion na islanan di Caribe Hulandes

Dia 16 di april, Parlamentario Raoul White y Anita Pijpelink, ambos di e fraccion GroenLinks-PvdA, a manda preguntanan por escrito na Secretario di Estado di Educacion, Cultura y Ciencia, Mariëlle Paul tocante e idioma di instruccion den e islanan di Caribe Hulandes.







Parlamentarionan White y Pijpelink a puntra e Secretario di Estado si e ta comparti e preocupacionnan tocante calidad di enseñansa den Caribe Hulandes y islanan CAS (Corsou, Aruba, Sint Maarten), tambe den luz di scolnan basico na Boneiro y Sint Eustatius, cu, segun e rapportnan di inspeccion, solamente a logra cumpli cu e calidad basico atrobe despues di un periodo largo di calidad insuficiente.

Secretario di Estado Paul a splica cu e calidad di enseñansa den Caribe Hulandes y e islanan CAS tin su atencion constante. Na mesun momento el a remarca cu mester haci un distincion entre su responsabilidad pa cu e islanan den Caribe Hulandes y e islanan CAS. El a splica cu caminda e islanan den Caribe Hulandes ta cay bou di su responsabilidad, e islanan CAS mes ta responsabel pa e calidad di enseñansa.

E parlamentarionan a tambe a puntra e Secretario di Estado si problemanan similar tambe ta sucede riba e islanan CAS, na cual el a contesta cu Corsou, Aruba y Sint Maarten ta paisnan autonomo dentro di Reino y enseñansa pues ta un asunto nacional di e paisnan Caribense.

El a agrega cu den cuadro di e Ministerieel Vierlandenoverleg, nan ta trahando constantemente riba compartimento di conocemento, incluyendo riba tereno di idioma y formacion conhunto di maestro. El a indica cu recientemente el a contesta algun pregunta tocante enseñansa den e paisnan hunto cu Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia den un carta pa Tweede Kamer.

Parlamentarionan White y Pijpelink a puntra con e Secretario di Estado ta evalua e suplica pa siña tur alumno riba e islanan ABC bon Hulandes, en conexion cu e disponibilidad masha limita di recursonan di lesamento y material di enseñansa na Papiamento como un idioma na escala chikito compara cu idiomanan mas grandi manera Spaño, Ingles y Hulandes, sin kita di ningun manera e igualdad di papiamento como idioma materno di hopi hende y hobennan aki.

Secretario di Estado Paul a splica den su contesta cu cada pais den Reino ta responsabel pa su propio maneho di enseñansa y e idioma (educativo). El a sigui splica cu e cuater paisnan den Reino ta di acuerdo cu Hulandes tin un luga importante den enseñansa riba e islanan y ta p'esey nan ta traha hunto dentro di e Ministerieel Vierlandenoverleg pa sostene enseñansa den e idioma.

El a agrega cu sinembargo, pa hopi alumno Hulandes ta un idioma stranhero y esey ta rekeri enseñansa a apropia. Secretario di Estado Paul a indica cu pa esaki a lanta entre otro un Netwerk di Hulandes como Idioma Stranhero, unda nan ta traha hunto riba desaroyo di instrumentonan di diagnostico y formacion di docente. Sindicato di Idioma ta envolvi den e red aki como consehero.

El a sigui splica cu siguiendo e declaracion di intencion di Hulandes como Idioma Stranhero for di 2019, cu a ser firma pa e cuater ministernan di enseñansa di Reino, mas cooperacion cu islanan den Caribe Hulandes, y posiblemente tambe cu Aruba, Corsou y Sint Maarten, ta ser sondea den cuadro di Union di Idioma.

Secretario di Estado Paul a remarca cu e desaroyo di Papiamento ta importante. El a splica cu ora un studiante siña papia un idioma bon y completamente, un sintimento pa idioma ta desaroya. Esaki, el a señala, ta permiti e studiante siña otro idiomanan miho. Banda di esey, el a subraya, Hulanda, Aruba y Corsou ta comparti e conviccion cu Papiamento ta contribui na experiencia y expresion di propio identidad. Pa e motibo ey e Acuerdo Administrativo di Papiamento na 2021 tambe a reconoce e importancia di Papiamento den enseñansa na Boneiro.

El a enfatisa cu riba e islanan, Hulandes y Papiamento ta existi banda di otro, hunto cu otro idiomanan comun manera Ingles y Spaño. P'esey Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia a cera acuerdonan cu e directivanan di scol pa Boneiro, Saba y Sint Eustatius den e agenda di enseñansa pa hancra multilinguismo den enseñansa y pa desaroya politicanan cu por aumenta resultadonan den diferente idioma dentro di enseñansa.

Adicionalmente e parlamentarionan a puntra si Secretario di Estado Paul ta comparti e punto di bista di e autor di e buki "Idioma: brug of barera?" cu un posibel reemplaso di enseñansa na Hulandes pa enseñansa na Ingles no ta ofrece un solucion pa e problemanan existente den enseñansa riba e islanan ABC y ta agrega algun problema mas.

El a splica den su contesta cu e ta comparti e observacion di e autor cu e consideracion aki no solamente mester tene cuenta cu e consecuencianan pa enseñansa, pero tambe e consecuencianan social di esaki. El a indica cu un posibel reemplaso di enseñansa na idioma Hulandes pa enseñansa na Ingles tambe tin consecuencia pa e oportunidadnan di fluho pa sigui enseñansa y pa e conexion cu e mercado laboral. Esaki, el a remarca, ta ademas di e esfuerso enorme (tambe financieramente caro) pa recapacita henter e cuerpo di enseñansa y pa reorganisa e infrastructura alrededor di e curriculum, toets y examennan.

E parlamentarionan di GroenLinks-PvdA a puntra si e analisis cu ta sirbi como e base di e suplica pa bon enseñansa Hulandes ta nifica cu Inspeccion di Enseñansa mester tira un otro bista riba e calidad di enseñansa cu scolnan den Caribe Hulandes por y mester ofrece.

Secretario di Estado Paul a splica cu e inspeccion ta pone hopi atencion na e calidad di enseñansa na Hulandes na Boneiro, y semper e inspeccion ta bishita un cantidad di les di idioma Hulandes. Banda di esaki e inspeccion ta papia tocante e resultadonan pa idioma Hulandes cu e scolnan.

Por ultimo nan a puntra si e Secretario di Estado lo inclui e analisis aki tambe den e proximo OCW di Ministerieel Vierlandenoverleg, na cual el a splica cu topiconan cu ta urgente pa tur pais den Reino por ser poni riba agenda door di cada un di e paisnan y lo ser atendi conhuntamente si e otro paisnan bay di acuerdo. El a subraya cu pa medio di e OCW, di Ministerieel Vierlandenoverleg nan ta traha hunto cu e paisnan riba e tema aki pa intercambia experticio riba tereno di multilingualismo via e red di Hulandes como Idioma Stranhero (NVT) Caribe.